

UNA PRODUCCIÓN



# CONTARLO PARA NO OLVIDAR

CON AMPARO PAMPLONA E ISABEL SERRANO  
DE MARUJA TORRES Y MÓNICA G. PRIETO  
VERSIÓN Y DIRECCIÓN MIGUEL RELLÁN



El valor del periodismo en la era de las fake news

# CON TARLO PARA NO OLVIDAR



Con AMPARO PAMPLONA e ISABEL SERRANO

de MARUJA TORRES y MÓNICA G. PRIETO

Versión y Dirección MIGUEL RELLÁN

ZURITA, ZO  
28013, MADRIZ  
METRO LAVAPÉS

30 DE SEPTIEMBRE 24 DE OCTUBRE  
X a S > 19.30 h. / D > 18.00 h.

TEATRO  
DEL BARRIO

# SINOPSIS

Un día, Maruja Torres y Mónica G. Prieto empezaron a hablar de todo lo que las une: las dos son periodistas, aunque de distintas generaciones (Maruja nació en 1943, en Barcelona, y Mónica en 1974, en Badajoz), y trotamundos -o trota submundos-, ambas están especializadas en información internacional y corresponsalía de guerra, una de las variantes más extremas del Periodismo, donde la jefa queda lejos y en la que hay que saber hablar de todo, porque el trabajo no es temático sino geográfico.

Maruja, ganadora de los premios Planeta y Nadal, ha sido nuestros ojos en Libia, Panamá y Palestina, en momentos en los que estas zonas se desangraban en conflictos. Mónica ha sido corresponsal en Moscú, Roma o Jerusalén, y escrito ríos de tinta sobre las invasiones de Afganistán e Irak o las revoluciones de la Primavera Árabe, entre otros episodios de nuestra historia reciente, que vivió *in situ*.

En su conversación, Mónica define a Maruja como un ejemplo de mujer transgresora y profesional libre, alejada de todo convencionalismo en un mundo dominado por los hombres. Maruja dice que Mónica tiene la esencia de la reportera que ella misma querría haber sido, especializada en conflictos internacionales, lo que le ha permitido observar de cerca cómo se desarrolla la Historia. Ambas recuerdan sus primeras crónicas, analizan el mundo árabe con perspectiva histórica, hablan de los cambios que se producen en la prensa a golpe de *clickbate*, de si la de corresponsal es una profesión en peligro de extinción, del machismo en las redacciones, la impotencia ante un mundo injusto, la religión como salida cuando te lo niegan todo, la estigmatización de la mujer y de familia.



En 2017, la **Revista 5W** trasplantó la charla a papel, y la publicó en su colección Voces de libros diálogo. El actor y director **Miguel Rellán** leyó el texto durante un trayecto de metro, y quedó tan fascinado como cubierto de dudas: ¿somos personas informadas o entretenidas? ¿Tener información es tener conocimiento? En el negocio de la información, ¿mandan las empresas? ¿Quién decide lo que se cuenta de entre todo lo que ocurre en el mundo? ¿Sirve de algo transmitir las atrocidades de una guerra? ¿Es equivocado el concepto de medio de masas? ¿Es el Estado Islámico parte del espectáculo informativo? ¿Cómo debemos representar a las víctimas?

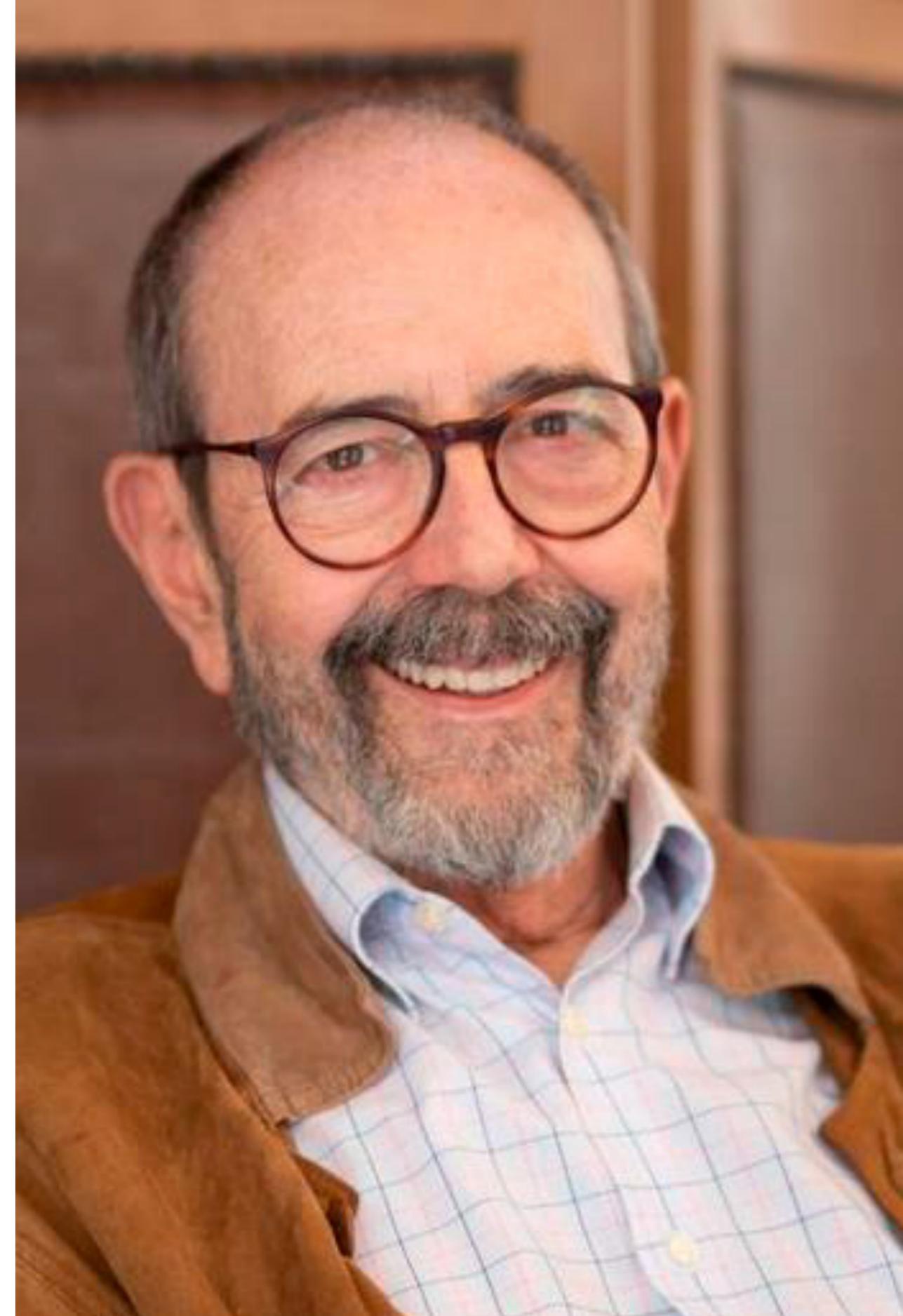
Y ahora, con las actrices **Amparo Pamplona** e **Isabel Serrano** y la producción del **Teatro del Barrio**, crea y dirige una puesta en escena, [\*Contarlo para no olvidar\*](#), que lleva a un nuevo escenario, el teatral, este viaje por el mundo y nuestra forma de verlo que guían las voces críticas y honestas de Maruja y Mónica. La pieza estará en cartel del Teatro del Barrio del **30 de septiembre al 24 de octubre**, y con ella, este teatro de Lavapiés refuerza y visibiliza su intención de ser, también, una sala de repertorio: por un lado, contribuyendo a la sostenibilidad de los proyectos artísticos de las creadoras, produciendo piezas como *Los que hablan* o *Feminismo para torpes*, ya estrenadas y en gira, o *Contarlo para no olvidar* y *Homenaje a Billy El Niño*, que se esperan esta temporada 2021/2022 y tienen que ver con voces de la intrahistoria que quedaron sepultadas por las narraciones oficiales; por otro, creando una constelación de habitantes habituales del teatro, artistas en repertorio como Alberto San Juan, Los Torreznos, Pamela Palenciano, el Colectivo Más que Palabras, Patricia Sornosa, Silvia Albert Sopale, Pepe Viyuela y Amás Escena.



# SOBRE **EL** DIRECTOR

## Miguel Rellán

Componente durante cuatro años (1965-69) del Teatro Universitario de Sevilla, en 1970 fundó el grupo Esperpento Teatro Independiente, y al que se mantuvo vinculado durante varios años, en una veintena de montajes. A partir de 1974, ya en Madrid, interviene en montajes teatrales, programas dramáticos y series filmadas para televisión y producciones cinematográficas. Entre sus películas destacadas, *El Bosque Animado* (1987), *Amanece que no es poco* (1989), *El crack* (1981), *Días de cine* (David Serrano) o *A cambio de nada* (2015). Entre sus obras de teatro, *Novecento* (2014), *Jugadores* (2014) o *Luces de Bohemia* (2012). Ha ganado un Goya y, en distintas ediciones, Fotogramas de Plata y galardones de la Unión de Actrices y Actores.



# SOBRE **LAS** INTÉRPRETES

## Amparo Pamplona

Comenzó a trabajar en televisión, en Estudio 1 y distintos programas dramáticos. En teatro comenzó de la mano de José Tamayo con la obra *Divinas palabras*. Cuando nacieron sus dos hijas, pasó varios años dedicada a la interpretación de doblaje. El año 94 la devolvió a los escenarios, y desde entonces ha interpretado, en teatro, *Sócrates* (2014) o *La cabra o ¿quién es Sylvia?* (2007).



# SOBRE **LAS** INTÉRPRETES

## Isabel Serrano

Comenzó como bailarina de revista en el Teatro Chino de Manolita Chen, en el año 1986, y continuó en el programa catapulta *Un, Dos, Tres responde otra vez* y de ahí pasa a la televisión con el papel protagonista en la serie *Brigada Central*. Ha trabajado en teatro con directores e intérpretes aclamados internacionalmente como John Malkovich, Omar Grasso, Daniel Böhö o Gerardo Malla. En cine ha actuado a las órdenes de Mario Camus, José Luis Cuerda o Fernando Colomo. En 2008 da el salto a Londres, donde vive y se forma en la escuela The Actors Center of London, y en 2012 traslada su carrera a los Estados Unidos, donde reside durante casi una década y trabaja con reconocidos directores como Bobby Moresco o Tim Robbins.



# FICHA ARTÍSTICA

**Adaptación y Dirección/** Miguel Rellán

**A partir del libro homónimo de** Mónica G<sup>a</sup> Prieto y Maruja Torres

**Con/** Amparo Pamplona e Isabel Serrano

**Diseño de espacio escénico y Vestuario/** Mónica Boromello (AAPEE)

**Diseño de Iluminación/** David Vicente

**Composición de Música Original/** Germán Ponte y Linnea Weiss

**Ayte. de Dirección/** Aintzane Garreta

**Producción/** Ana Belén Santiago y Lucía Rico

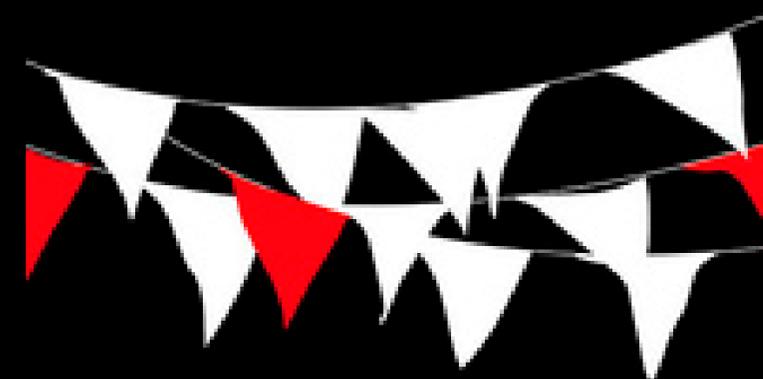
**Comunicación/** Paloma Fidalgo y Ka Penichet

**Técnica/** Antonio Sánchez

**Técnica en gira/** Juan Andrés Morales, Ángel Hidalgo y José Espigares

**Una producción de TEATRO DEL BARRIO gracias a nuestras 603 socias cooperativistas.**

Zurita, 20  
28012 Madriz  
metro Lavapiés  
[teatrodelbarrio.com](http://teatrodelbarrio.com)



**TEATRO  
DEL BARRIO**